



La Tradición Popular

No. 160

El Chiste y la Discriminación en el arte

Enrique Anleu Díaz

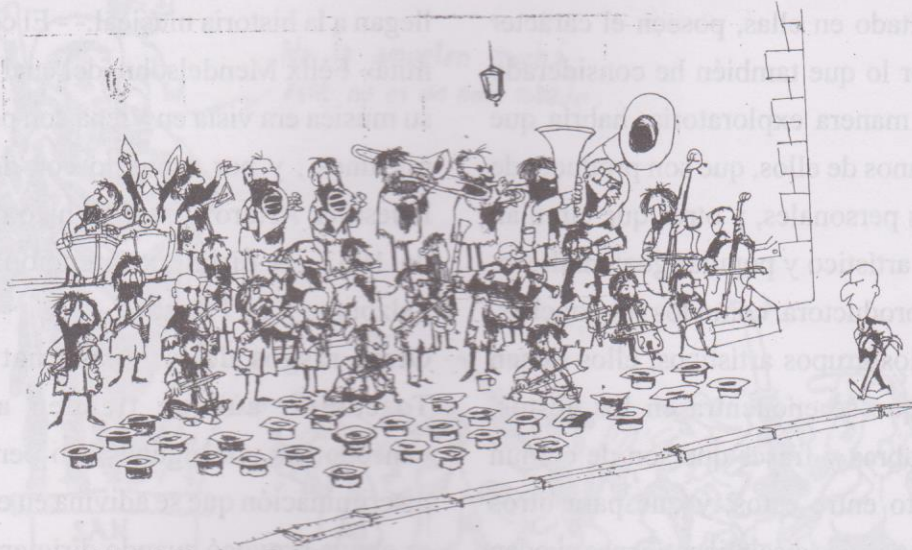
Año 2006



Universidad de San Carlos de Guatemala

El Chiste y la Discriminación en el arte

Enrique Anleu Díaz



Un tema muy poco tratado en el arte es el que se refiere a la discriminación que abarca gran cantidad de aristas, las cuales van más allá de la idea de seleccionar con fines muy particulares no solo obras, autores o corrientes, y excluir todas las otras que no llenan a criterio de quienes realizan tal selección discriminatoria, la altura o los fines propuestos por ellos, sino que tal aspecto se extiende a otras actitudes, incluso la agresión verbal o física .

Una de las ramas que se presta a esta discriminación lo es también el «chiste» llevado no solo a la expresión escrita, sino a la gráfica, en la que se representa con exageración o grosería supuestos defectos del personaje o del tema que se ataca.

Los niveles discriminativos se perciben también en actitudes críticas que generan no solo molestias, sino ofensas causantes de malestar en donde se realiza trabajo de conjunto, y por consecuencia fallas en el rendimiento del mismo.

Cuando un chiste nos hace reír , no estamos en las mejores condiciones para investigar su técnica, y se nos hace difícil llevar a cabo un penetrante análisis (S. Freud)¹

Sigmund Freud en su investigación sobre el inconciente y la relación con el chiste, encuentra dentro de su mecanismo elementos que bien indican aspectos profundos de discriminación, aunque el sentido de tal trabajo² es el de hallar la causa del chiste sin una crítica discriminativa.

¹ Freud, Obras completas

² Idem

He escogido dentro de la amplia gama del arte, más lo que se refiere a algunos ejemplos de chistes en la música y la pintura. El campo es grande para explorarlo muy detenidamente, pero he preferido tales disciplinas debido a que muchas vivencias de trabajo y anécdotas que se han suscitado en ellas, poseen el carácter de chiste por lo que también he considerado que aún de manera exploratoria, habría que guardar algunos de ellos, que son producto de experiencias personales, y otros que circulan en el medio artístico y popular guatemalteco. Una fuente productora, como los son muchas, se halla en los grupos artísticos, ellos tienen un código que se encuentra en los gestos, señales, palabras y frases que son de común conocimiento entre éstos, y que para otros grupos ajenos a tales disciplinas apenas pueden percibirlos. Fuera del grupo también existe un fuerte conglomerado de amantes del arte con los que se permite hablar de «chistes musicales», «chistes plásticos» literarios o de cualquiera otra naturaleza.

Los aspectos discriminativos sin embargo se evidencian, tanto dentro del mismo grupo en un país, como en cualquier nación del mundo, éstos aspectos van primeramente desde el gusto musical, a los instrumentos musicales, el carácter de una obra o su tema, corrientes artísticas, asuntos étnicos, políticos y aún religiosos.

En la rama musical, una orquesta sinfónica tiene entre sus miembros pareceres de gusto musical muy diversos refiriéndonos a las obras que interpretan, volviéndose en cierto momento asunto de discriminación, común en lo que se refiere a los instrumentos a los cuales

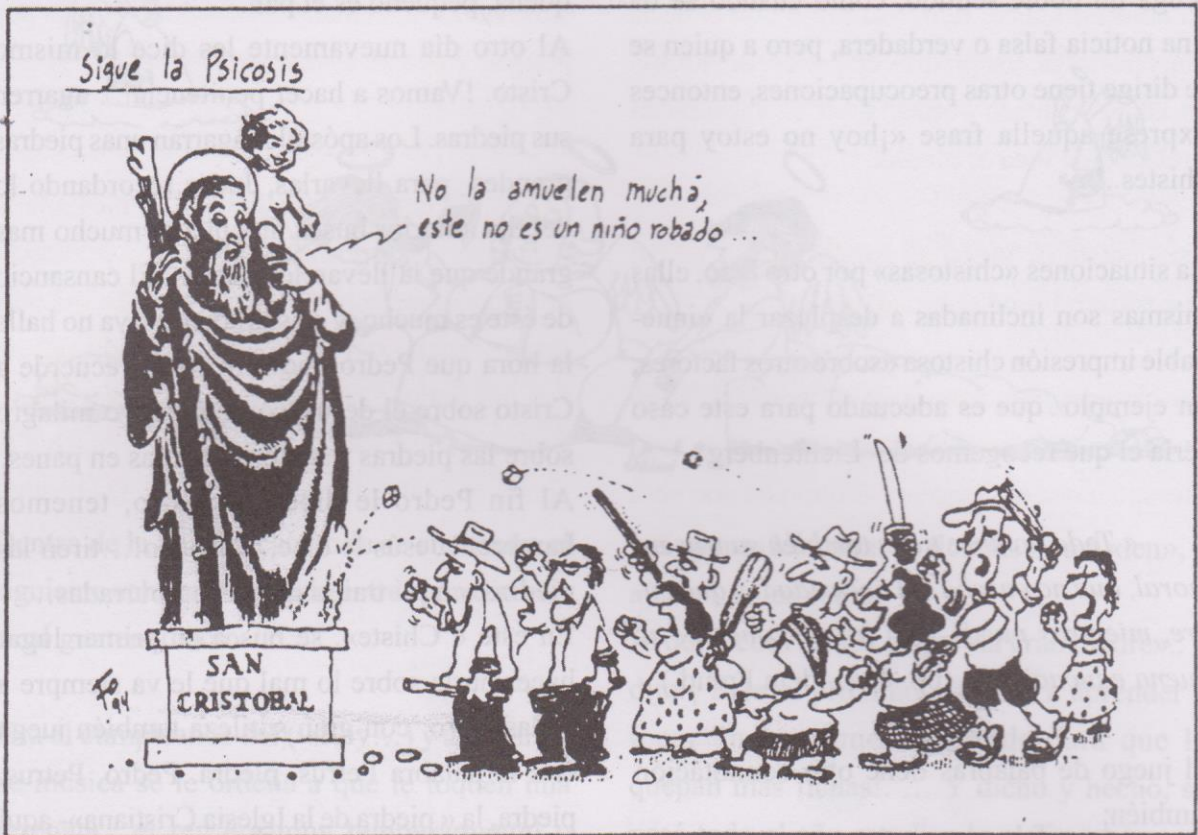
se les atribuye según el criterio de quien lo ejecuta, superioridad por su sonido, por su form, por sus orígenes.

La dimensión de ésta discriminación tiene variados matices, dentro de la enorme cantidad que puede servir de ejemplo algunos que llegan a la historia musical:- El caso del «semita» Félix Mendelsohn, del cual se dice que su música era vista en Viena con poco aprecio por unos, y por supuesto con desprecio en Palestina. Arturo Toscanini hizo que después de 1933 la dirigiera intencionalmente en Salzburgo y en Palestina.

Otros rasgos de la misma naturaleza de Toscanini, aunque tienden a volverse «anécdotas» por algunos no percibiendo la discriminación que se adivina en el trasfondo, es el que provocó cuando dirigiendo en Italia no permitió que se ejecutase la «**Giovanezza**» durante un concierto suyo, lo que le atrajo la enemistad de los fanáticos fascistas, y renunció desde entonces a actuar en su patria.

La posición ante las corrientes artísticas es una manera de discriminación, así Wilhem Furtwängler el gran director alemán de la Filarmónica de Berlín, no aceptaba la música atonal. O en una posición política Stokowsky hizo cantar «**La Internacional**» durante un concierto.

La Filarmónica de Viena no acepta entre sus filas a mujeres instrumentistas. Y podríamos de hablar de otro tipo de discriminación en cuanto a que algunas orquestas Europeas no tocan música Sinfónica, ni aún de los mas grandes compositores latinoamericanos.



Algunas de las actitudes anteriores pasan a ser, de episodios racistas a chistes, apenas sintiéndose la transición de tal metamorfosis.

En su obrita titulada «El Contrabajo» el autor Peter Susskin quien parece ser también intérprete de dicho instrumento alude a veces sarcásticamente, utilizando simbolismos de doble sentido a un tipo de discriminación hacia el mismo instrumento y las derivaciones de sus particularidades. Así lo personifica en su estuche dentro de la sala, vigilante, celoso por lo que el mismo dice, «no puede realizar

ninguna actividad» pues pareciera que siempre le está observando, ...

El Chiste pasa posteriormente al hacerse el análisis de su elaboración o fines, a una reelaboración personal que permite medir la dimensión de su parte cómica y de su parte ofensiva.

Freud (pp 883) subraya el que aquel cuyo estado de ánimo «depende de graves pensamientos, no será el juez mas apropiado para

confirmar con sus risas que el chiste ha conseguido su propósito de saborear el placer... Es así que sea tan natural que en otro contexto tenga un doble sentido, como cuando se da una noticia falsa o verdadera, pero a quien se le dirige tiene otras preocupaciones, entonces exprese aquella frase «¡hoy no estoy para chistes..!»

Las situaciones «chistosas» por otro lado, ellas mismas son inclinadas a desplazar la «innegable impresión chistosa «sobre otros factores; un ejemplo que es adecuado para este caso sería el que recogemos de Lichtenberg*³

« Todo hombre tiene también su trasero moral, que no enseña sin necesidad, y que cubre, mientras puede, con los calzones de su buena educación» (pp. 854.-idem Freud)

El juego de palabras tiene otra connotación también:

Chiste popular :

Jesús dice a sus apóstoles, «! Agarrad una piedra vamos a hacer penitencia!..»

Cada apóstol agarra una piedra de tamaño regular y con esfuerzo la llevan por el camino, solo Judas agarra una muy chiquita la que va tirándola al aire y vuelve a sus manos. Ante tanto calor y cansancio Pedro quien era el que le indicaba a Cristo sobre el momento de descansar, le dice : ¡maestro estamos cansados y tenemos hambre! - Cristo ve interrumpida la penitencia y mira al apóstol y le dice ¡Petrus¡ (piedra) déjenlas en suelo, y que se transfor-

³ Freud, Obras completas «El Chiste y su relación con el subconsciente», edif Barcelona.

men en panes, -todos los apóstoles tienen panes del tamaño de la piedra que recogieron, por lo que Judas que había recogido una pequeña, pequeño es el pan.

Al otro día nuevamente les dice lo mismo Cristo. ¡Vamos a hacer penitencia!... agarren sus piedras. Los apóstoles agarran unas piedras grandes para llevarlas, Judas recordando lo del día anterior busca una piedra mucho más grande que la llevan los demás. El cansancio de éste es mucho, y en sus adentros ya no halla la hora que Pedro nuevamente le recuerde a Cristo sobre el descanso y un nuevo milagro sobre las piedras transformándolas en panes. Al fin Pedro le dice ¡Maestro, tenemos hambre..! Jesús le dice,...¡Bueno!...tiren las piedras y aquí traigo unas champurradas...

En este « Chiste», se busca en primer lugar hacer burla sobre lo mal que le va siempre a Judas, pero con gran sutileza también juega con la palabra Petrus, piedra. Pedro, Petrus, piedra, la « piedra de la Iglesia Cristiana»- aquí adquiere la connotación de Piedra, como lo toman muchos, y según el sentido popular del chiste, le «cae como piedra» (es decir le molesta ,le cae molesto a Jesús en éste caso) que le esté recordando cuando tienen que comer y descansar.

Un segundo oyente dice...: ¡ Ya ve... no solo de «piedras» vive el hombre ((por Pedro-Petrus), sino también de Champurradas..!

(recogido de forma oral)

EL QUE SE ESTA VENDIENDO SENSACIONAL ES
EL LP 6537 ESTEREO/MONOAURAL QUE EL SELLO
"PHONO-DEUTSCH" ACABA DE LANZAR AL MERCADO
CON MI CONCIERTO BRANDEBURGUÉS N° 3 EN
SOL MAYOR



Dentro de la misma categoría se encuentra el siguiente «chiste» recogido entre el medio musical guatemalteco:

Era el cumpleaños del («Rey...») y a la banda de música se le ordena a que le toquen una serenata, el rey era muy temperamental y voluble («igual que los directores de orquesta»- acotación hecha por el narrador) y los músicos se prepararon de lo mejor para ir a tocar a la ventana del palacio. Llegó la hora, y las notas y armonías del conjunto despertaron al rey, ese día estaba de muy buen humor, salió a la ventana y después de deleitarse con tal serenata le dijo al «tesorero real» que les llenara los instrumentos con monedas de oro. Los músicos felices vieron como les metían a cada uno de sus instrumentos, por supuesto al de la tuba con esa gran «boca» del instrumento, igual que a los cornos les cupo bastante monedas dentro de ellos, mientras que a los clarinetes los oboes les tocó muy poquito, y peor a la flauta y el pícolo a quie-

nes apenas les entraron fichitas de a 5 «len», y aún así se les caían.

El del pícolo estaba como «la gran madre».. y dijo ¡ Para el próximo año voy a aprender a tocar un instrumento grande para que le quepan mas fichas!. ... Y dicho y hecho, se pasó todo el año estudiando el Trombón, ya que era un instrumento grande, no cómo el Pícolo que era el mas pequeño de todos.

Llegada la fecha, iban todos los músicos de la banda entusiasmados, pensando en monedas que iban a recibir de tal serenata real. Pero ese día el rey temperamental, amaneció como la chingada por los problemas que tenía con impuestos, huelgas, intrigas y confabulaciones, por lo que al despertarlo la música de la banda se puso de peor talante, y cuando terminaron de tocar, le dijo al ministro de guerra,: ¡Agarren a todos éstos músicos y métales el instrumento en el trasero!

(culo)...

Y dice un músico que oye el chiste,.. ¡Yo por eso mejor me voy a cambiar de profesión!

El anterior chiste, tiene similitud con el de la conversión de los pedras en panes, la víctima es en el primero Judas, y en el anterior el músico que toca el pícolo.

Otro chiste de juego de palabras, tipo verbal que refiere Freud como ejemplo:

« Un cantante, Edmundo de nombre, y tan famoso por su **gordura** como por su voz, tuvo que sufrir que se empleara el título de una obra

teatral inspirada en una conocidísima novela de Julio Verne , como alusión a su poco elegante físico. La frase « El viaje alrededor de **Edmundo** en ochenta días se hizo pronto popular». (Freud. c. idem)

El sentido del chiste de tipo local, presenta la situación con una intención desde el principio, la de acentuar la burla por la gordura del personaje, hecho que se advierte cuando refiere :- « tan famoso por su **gordura** como por su **voz**» – inmediatamente presenta el motivo al anteponer sobre la fama de su voz, la gordura.



«palomas de catedras,

En niveles populares un chiste de igual naturaleza, de alguna manera como retruécano un poco ofensivo (para el cantante) se hizo popular entre el medio musical guatemalteco cuando refiriéndose a un conocido y famoso cantante de ópera de condición física exuberante de apellido **Pavarotti**, debido en especial a su estómago, le decían **Panzarotti**.(*de panza o barriga en el lenguaje popular guatemalteco: estómago*)

El gran director Italiano Arturo Toscanini, el que por poseer tan mal carácter era criticado por muchos músicos, cuando dirigía en Bayreuth no solo gritaba, lo que era natural en sus ensayos, sino que repetía constantemente ¡No!, ¡No!...por lo que le valió en lugar de su apellido **Toscanini**, el apodo de «**Toscano-no**».

Alguien opina al escuchar tal episodio que «Toscanono» quizá no es solo por lo referido

anteriormente sino que conjuga bien lo «Tosco» por el carácter, con el-«no, no» por sus exclamaciones.

Otros chistes que se clasifican entre los diversos tipos expuestos por los trabajos de Freud, Schlinder, y Adler , recogidos de diversas fuentes los expongo a continuación en donde aparece la nota punzante, crítica , o tendenciosa refiriéndose a varios aspectos pero relacionando a la rama artística principalmente:

Un director de orquesta dice a los músicos lo siguiente, que causa sonrisas , alguna inflexión sonora en otros y seriedad en quienes no le dan más que un significado musical de trabajo: refiriéndose al «valor de tiempo en la figura de las notas» – «esta es la única ocasión en

VAMOS A ENSAYAR OTRA VEZ EL ALLEGRO MODERATO; PARECE QUE ALGUNOS TODAVÍA NO SE DIERON CUENTA QUE PARA EL CONCIERTO DE ESTA NOCHE QUIERO CUIDAR HASTA EL MAS MINIMO DETALLE



que las **negras** (notas) valen mas que las **blancas**»..

(considerado racista- y recogido personalmente durante un ensayo)

En este sentido y siendo nuevamente el blanco los directores de orquesta, el juego de palabras y la pronunciación por parte de un extranjero que no conoce bien el idioma del país incita primero a la burla, luego hacer chiste con la misma burla cuando por asociación de algún elemento completamente ajeno al lenguaje y «jerga musical» expresa alguna palabra de otro contexto ajeno .

En un ensayo de orquesta donde actúa de director invitado un maestro estadounidense, trata éste de pronunciar en castellano algunas palabras e indicaciones a los músicos. En un momento para explicar como deben tocar en un tiempo previo al compás que sigue les dice: « Yo querer que tocarr ustedes en la ana karenina...»...(por decir «anacruce»)...la confusión que conduce a la burla muy reservada de algunos que conocen de que se trata tal equivocación, se vuelve risa en otros cuando el concertino le dice al director estadounidense.... «¡maestro, no es Ana Karenina, sino «anacruz»! (anacruce)

El director había confundido el término musical, con el título de la novela del escritor ruso Leon Tolstoi.

(escuchado personalmente durante un ensayo de la O.S.N.)

Un «crítico» en un periódico comenta la actuación de unos músicos que se han perdido en la obra durante un concierto :

«..en la obra «El Mar», la flauta y

el Faggotte iban tratando de encontrarse, perdidos completamente entre las olas que producían el resto de la orquesta , al final fue demasiado y no pudieron más .. se ahogaron y ya no dieron señales de vida..(ya no tocaron).....»

(De un comentario escrito)

Herzfeld refiere que al director inglés Thomas Beecham lo describían en las críticas con algunas comparaciones chistosas pero un poco mal intencionadas como cuando le hacen la siguiente nota: « *Sus movimientos cuando dirige son algo especiales. Corta el aire con grandes gestos. Muchos se maravillan de que la orquesta pueda entenderlos. Para facilitar su trabajo lleva atado al cuello un pito de policía y lo utiliza como pudiera hacerlo un árbitro de fútbol*»,

Se encuentran en un descanso del ensayo de la orquesta varios maestros lustrándose y platicando diversas cosas, el lustrador es un muchacho que es familiar su persona por ir a diario a lustrar a los músicos, entre tanta plática de pronto le dice quien se lustra a éste ...¡Y vos...! Te gusta la música... el lustrador responde . ¡sí!..... Y que instrumento te gustaría tocar,... te gustaría la flauta, (el que se lustra es flautista) el interlocutor responde,— ¡ Ah! La flauta es un tubito plateado que se sopla... el flautista le dice sí, tiene el sonido mas lindo del mundo... el lustrador responde ,¡ no, ese no me gusta mucho!.

¡ Y el violoncello no te gustaría tocar!...le pregunta otro músico que por supuesto es violincellista ,el patojo que es inteligente conoce los instrumentos y le responde con una pregunta ... ¿ Ese instrumento no es uno que parece guitarra, se toca sentado uno y se pone

entre las piernas .. y que también se le pasa una como una reglita para que suene?. No muy convencido el músico de la manera en que se define el instrumento y su técnica de interpretarse, pero dada la sencillas del lustrador y su desconocimiento erudito de los instrumentos musicales le dice:....

...¡si... ése es, le dice el músico, acotando, ése si es el mas lindo, por eso quiere decir ,violón del cielo!.

El lustrador responde....¡no, ese tampoco me gusta!

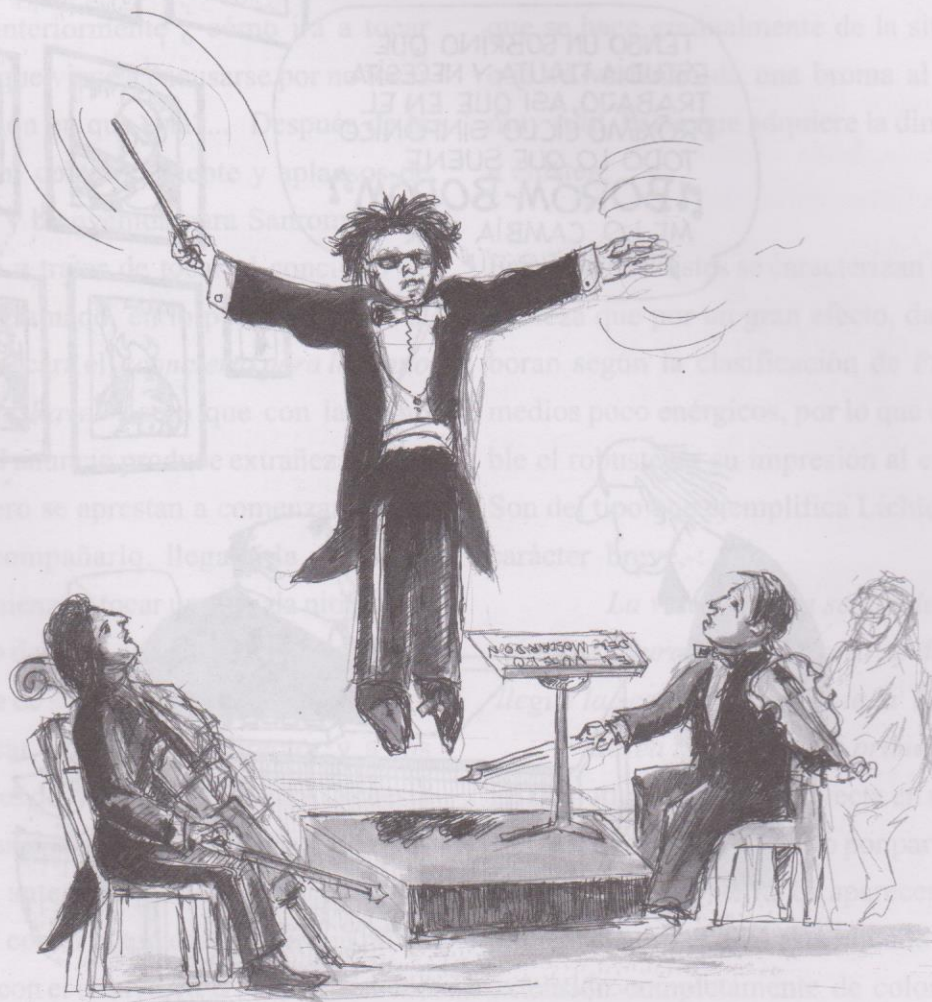
Así , luego un cornista, un violinista, un trompetista, uno que toca oboe, etc.. van mientras sigue lustrando el muchacho, preguntán-

dole sobre el instrumento que le gustaría tocar. Al final ya un poco exasperados los interlocutores le dicen...

¡ Bueno vós...que instrumento chingado te gusta pues !.....el lustrador dice:...a mi me gusta un instrumento que es un palito y el que lo tiene se para sobre un cajón alargado (tarima) y va apuntando hacia los que tienen los demás

instrumentos y todos le hacen caso ... (el director de la orquesta)!eso me gustaría tocar!...

El músico que ha iniciado las preguntas, dice con gesto de dispararle con una pistola (en forma bromista)¡ maten a éste (patojo) ahora que está chiquito, no vaya a ser que



crezca !. (y se vuelva director de orquesta)
(recogido durante un descanso del ensayo de
orquesta -1984)

El chiste anterior es jocoso para los músicos de la orquesta, más lleva un sentimiento de antipatía contra los directores de orquesta. Se pretende ver a través del mismo en la figura del director, un equivocado criterio de prepotencia, una superioridad molesta no solo por la jerarquía del puesto sino de conocimiento musical, otro tipo de prepoten-

cia sobre la manera que exige tanto de la interpretación de las obras, como de la calidad que le exige al conjunto.

Tales criterios desembocan al tiempo, en considerar al director como alguien que no es igual a los demás músicos, de allí el sentimiento de antipatía en la mayoría de los miembros de un conjunto de ésta naturaleza.

La actitud o el comportamiento buscando algo cómico tiene diferentes efectos, pues la sorpresa se antepone dando luego una reacción



diferente en un cada componente de un conglomerado sinfónico. Tal actitud puede tomarse como chiste a nivel del tipo II, según la clasificación Freudiana.

Viene a Guatemala a tocar con la orquesta Sinfónica Nacional el eminente pianista español José María Sanromá, dada la fama y el reconocimiento Universal de tal artista, se cruzan emociones entre los músicos que tocarán con dicho maestro.

Momentos antes de iniciar la presentación del pianista se hace un silencio de respeto, y de seriedad poco común. Llega el maestro con el director de la orquesta para presentarlo, luego todos ven con sorpresa que lleva enyesados tres dedos de la mano izquierda, y todos se preguntan interiormente ¿ cómo irá a tocar así,.. o será que viene a excusarse por no tocar en la situación en que está?... Después de la presentación correspondiente y aplausos de admiración y bienvenida para Sanromá, éste dice que va a tratar de tocar el concierto de Mozart programado, en lo posible , y que si no pudiera, tocará el *«concierto para la mano izquierda de Ravel»*, solo que con la mano derecha. Tal anuncio produce extrañeza en los músicos, pero se aprestan a comenzar con la tarea de acompañarlo, llegada la parte del solista, comienza a tocar una escala nitidísima con la mano derecha así como otros compases que dan idea de su profesionalismo , de pronto, deja de tocar ,se dirige al director y a los músicos, y les dice que así (enyesado) le cuesta mucho tocar, todos esperan como había advertido con anterioridad que en realidad va a tocar Ravel con la mano derecha, o que no va a proseguir con el ensayo. Mas el maestro tiene

otra sorpresa, pues con la mano derecha se arranca el «yeso», se lo guarda, luego se sienta al piano y toca Mozart.

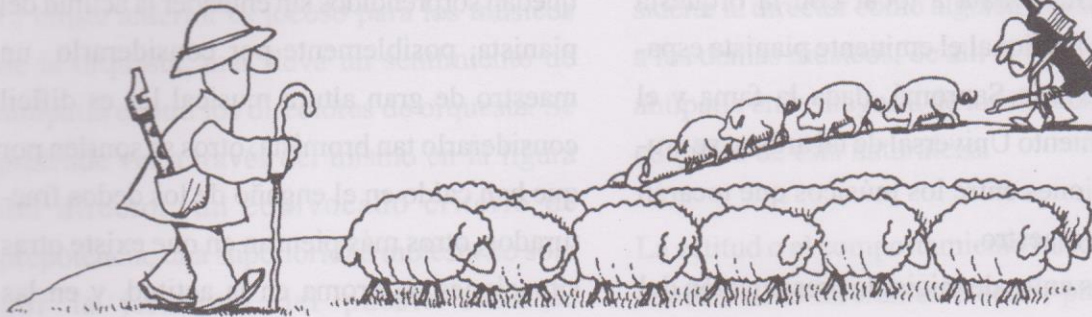
La reacción de los músicos es diversa, unos quedan sorprendidos sin entender la actitud del pianista, posiblemente por considerarlo un maestro de gran altura musical les es difícil considerarlo tan bromista, otros se sonríen por que han caído en el engaño de los dedos fracturados, otros más piensan en que existe otras situaciones de broma en la actitud, y en las palabras *« voy a tocar el concierto para la mano izquierda»* (de Ravel) *« solo que con la mano derecha»*.

Puede considerarse un «chiste» que provoca una reacción la cual depende del análisis que se hace gradualmente de la situación, la que va variando de una broma al principio, muy sutil, hasta que adquiere la dimensión de « chiste».

Este tipo de chistes se caracterizan más por su sutileza que por un gran efecto, dado que laboran según la clasificación de Freud , con medios poco enérgicos, por lo que es explicable el robustecer su impresión al exponerlos. Son del tipo que ejemplifica Lichtemberg de carácter breve,-:

La vida humana se divide en dos épocas. Durante la Primera se desea que llegue la segunda. Y durante la Segunda se desea que vuelva la primera.

En un noticiero que se proyecta en una sala de cine , se hace un comentario por parte de quien narra en el, al momento de aparecer en la pantalla un cuadro el cual está pintado en toda su extensión completamente de color negro, el



narrador dice refiriéndose al mismo en tono burlesco.....¿ y saben ustedes como se llama ésta pintura.....? Se llama ¡» *un negro , en un túnel oscuro a las doce de la noche...!*»

Este comentario hace que se escuchen desde risas de burla, hasta expresiones burlescas, pero se refieren éstas concretamente a *la pintura y al autor*. Tal reacción es la natural durante esos años (años 60.) ya que en ellos, comienza el público a conocer de las primeras obras de arte moderno, que son motivo de risa y burlas por quienes no son conocedores de tales corrientes.

(experiencia personal)

Los chistes de ingenio rápido « orales « consisten en la inmediata sucesión de agresión y defensa < en volver el arma contra el atacante > o pagarle con la misma moneda, esto es⁴ en la constitución de una inesperada unidad entre

⁴Freud idem

ataque y contrataque ». De este tipo tenemos este de Lichtemberg:

« <¿ Cómo anda usted? > preguntó el ciego al paralítico, < como usted vé > Respondió el paralítico al ciego.

Del mismo tipo escuchado en una farmacia:

Entra una señora de condición muy humilde y le dice al farmacéutico < ¿ Tiene **remedio** para las ratas?- refiriéndose a « **veneno**». El farmacéutico que es conocido por sus respuestas rápidas e ingeniosas le dice: < ¡Claro que si !- ¿ De que están enfermos los animalitos ?-

La intención del chiste es en referencias al juego de las palabras « remedio y veneno » .

El gran pintor Van Dick, según se conoce de algunas biografías, es enviado como embajador de su país a otra nación, con el correspondiente disgusto de otros embajadores

quienes molestos por el hecho de que un pintor, aunque de gran renombre, haga funciones de embajador. Un día lo encuentran pintando, y con burla le dice uno de ellos : < ! Conque el señor **embajador** se divierte jugando a ser pintor>- A lo que Van Dick le responde, < ¡No,... es el **pintor** el que se divierte jugando a ser embajador! >

Un organista de iglesia capitalina, antes de que se inicie una ceremonia la cual va a amenizar con otros maestros músicos reconocidos, ve llegar a un joven violinista que por primera vez va a participar con ellos. Llega con el organista y le dice « Buenos días Maestro»- éste, que obviamente era un músico medio aficionado , sintiéndose en situación un tanto embarazosa ante los demás músicos que eran muy superiores a él, por el término empleado para su persona, le responde dirigiendo la mirada a un crucifijo que estaba en el altar, < ¡Maestro, el que está clavado en la cruz! >

Los otros niveles que alcanza el chiste en dimensión a sus alcances de ironía, con mezcla de subestimación , se aprecia en el siguiente ejemplo :

Un abogado que era conocido también como pianista profesional, pero que a muchos músicos les era antipático por varios motivos, es citado por alguien en una plática en donde pregunta de manera un tanto cándida a otros músicos sobre el nivel del artista, uno de los

músicos le dice.-<! Pues,... como pianista es buen abogado> - La contraparte la dice otro persona cuando añade, <¡ Pero como abogado es buen músico !.....

Como es notorio, aparece en la mayoría de los chistes un agregado, el cual es a veces una excusa y (o) conclusión del mismo.

Expresiones del caló artístico que se consideran « chistes».

Dos músicos van caminando en una calle del lado de la acera donde pega el sol fuerte del mediodía al salir del ensayo, entonces uno le dice al otro, -» cambiémonos a **sol menor** porque ésta tonalidad está muy fuerte» (pasarse a la sombra, donde el sol es menor, **tonalidad de sol menor**)

A un maestro le dán un cheque que no tiene fondos, y dice cuando cuenta el asunto, —» me dieron un cheque -Sin...fónico».

Un chiste guatemalteco.

Entre músicos que comentan una sinfonía de Gustav Malher, ¿ Cómo te parece la Sinfonía de Malher?..... a lo que contesta el otro.... ¡ Pues la verdad es que no me gusta mucho «esa sopa»!

Durante un ensayo, un director en sus gestos al dirigir, se emociona tanto que en un momento se descontrola yéndose de espaldas y cayendo del escenario el cual para su suerte no era muy alto.Sin embargo la caída es

bastante estrepitosa y grave pues sufre un golpe fuerte en la cabeza que le sangra y amerita ser hospitalizado. Al recuperarse, días después se asoma a un ensayo que hace la orquesta, y dice un músico al verlo : ¡ Muchá, allí viene «el señor de la Caída».

El ingenio y la razón del chiste, no es solo la parte que muchos consideran cómica de caerse en un ensayo por exagerar los movimientos, sino también la asociación de «señor de la caída» nombre por el que se conoce una imagen colonial guatemalteca que representa a Jesucristo en una de sus caídas rumbo al gólgota.

(ocurrido en ciudad Guatemala durante el ensayo de un grupo orquestal)

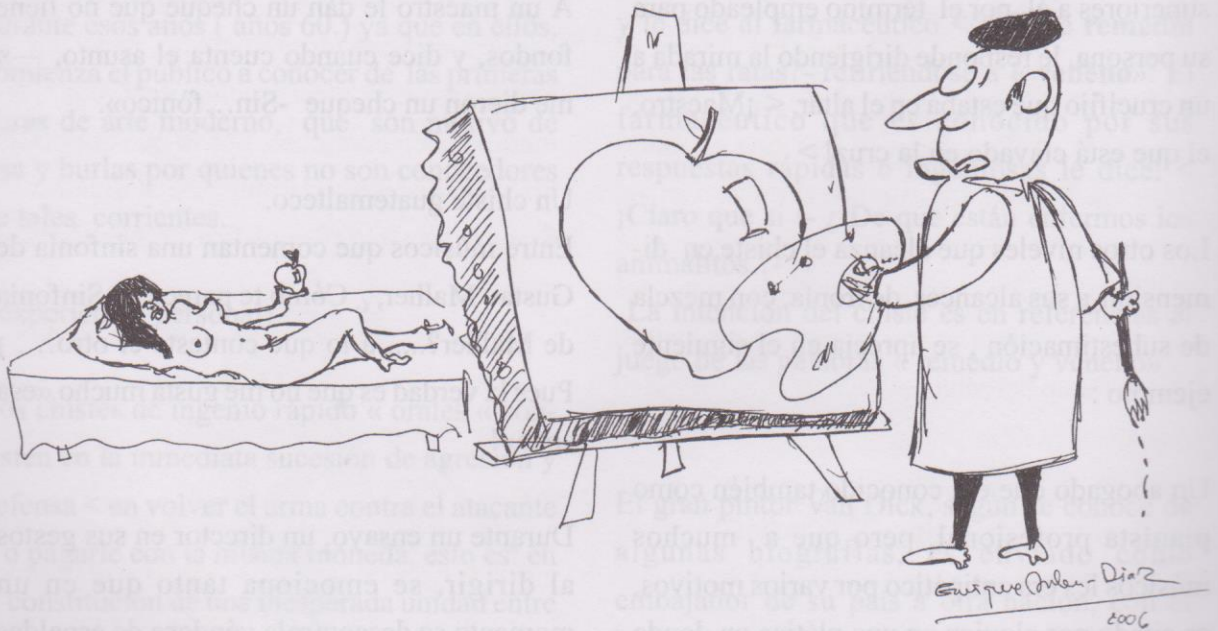
Un chiste cuyo origen es desconocido pero que se ha popularizado en un radio amplísimo en Europa y América Latina es el que sigue, adquiriendo diversas formas de relatarse aunque conservando la idea del doble sentido:

Van caminando dos esposos que son músicos en una orquesta, y al verlos alguien que los conoce le comenta a un amigo que lo acompaña:

«Ella toca el violín, y él la viola»

Por supuesto se está refiriendo a los dos instrumentos, el Violín y la Viola.

Una pianista de gran talento y sensibilidad, que compite con su gran belleza y esbelta figura, suscita el siguiente comentario entre dos



melómanos después de escucharla en un magnífico concierto:

«¡ Qué buena la pianista ¡..a lo que contesta el otro: ..! Y toca bien el piano también!.....

Dice el director para comenzar el ensayo «tocaremos Pedro y el Lobo». Entre la orquesta se escucha una voz que dice en forma molesta..!Lobo será tu padre, hijue. sesenta mil....!

Era la protesta de un músico a quien le decían de apodo «Lobo», cosa que no le agradaba.

Una pintura representa la selva y un grupo de monos, a lo que dice el vendedor de cuadros .» es un **Monet autèntico**.

Del Diccionario artístico:

Poner sordina a la conversación = hablar mas bajo.

Papel Cantabile= papel para «cantar», (papel para ir al baño).

BIBLIOGRAFÍA

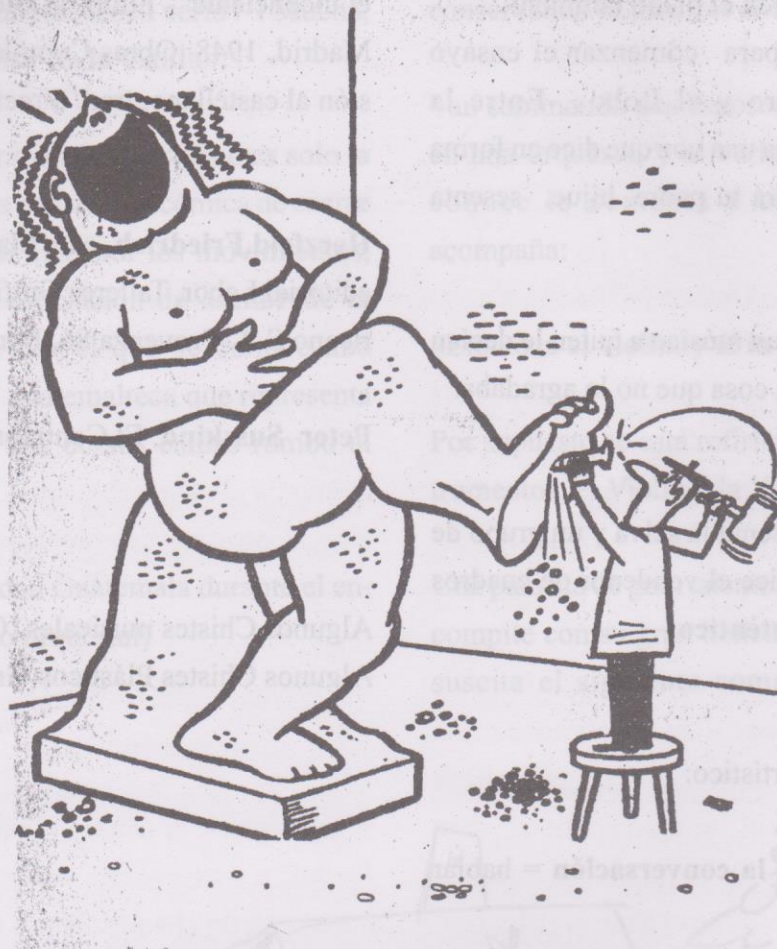
Freud, Sigmund, El Chiste y su relación con el inconciente - Editorial Biblioteca Nueva Madrid, 1948. Obras Completas T.I- 1ª. Versión al castellano, trad. directa del alemán.

Herzfeld, Friedrich, « La Magia de la Batuta, editorial Labor, Talleres Gráficos Ibero-Americano S.A. Provenza 86, Barcelona.

Peter Susskind, El Contrabajo.

Algunos Chistes musicales (Gráficos)

Algunos Chistes Plásticos(Gráficos)



**Material cortesía de la
Universidad de San Carlos de Guatemala
Centro de Estudios Folklóricos
Prohibida su Venta**



Avenida La Reforma
0-09, zona 10 Tel/fax/
2331-9171 y 2361-9260

Director

Celso A. Lara Figueroa

Asistente de la dirección

Arturo Matas Oria

Investigadores titulares

Celso A. Lara Figueroa

Alfonso Arrivillaga Cortés

Carlos René García Escobar

Aracely Esquivel Vásquez

Armantina Artemis Torres Valenzuela

Investigador musicólogo

Enrique Anleu Díaz

Investigadores interinas

Anibal Dionisio Chajón Flores

Matthias Stöckli

Fernando Urquiza

Medios audiovisuales

Jairo Gamaliel Cholotio Corea (+)

Edición y divulgación

Guillermo Alfredo Vásquez González

Centro de documentación

María Eugenia Valdéz Gutiérrez

Diagramación de interiores y montaje de cubiertas

Centro Impresor PS, S.A.

Ilustración de cubierta e interiores

Enrique Anleu Díaz

Ilustración de interiores:

Tomadas de Rius, Ilustración.